



BOLETÍN DE LA HERMANDAD  
*DE NUESTRO PADRE JESÚS NAZARENO*

Carmona, marzo 2012

Número 31



*Puerta del sagrario, retablo mayor.*

Juan de Gatica, ca. 1710.

Madera dorada y policromada.

Parroquia de san Bartolomé (Carmona).

EDICIÓN NO VENAL.

EDITA.

Primitiva Hermandad de los Nazarenos de Carmona, Cofradía Pontificia y Real de Nuestro Padre Jesús Nazareno, Santa Cruz en Jerusalén y María Santísima de los Dolores (Carmona, Sevilla).

TEXTOS

Fernando Correa Caro.  
Juan Manuel López Ruiz.  
Miguel Ángel López Becerra.  
Fabián Pérez Pacheco.  
Francisco García Ba.  
Antonio García Baeza.  
José María García Valverde.  
Josefa Delgado Barroso.  
Antonio Ojeda Lancha.

COORDINACIÓN Y MAQUETACIÓN

Antonio García Baeza

IMÁGENES

Jesús García Bonilla.  
Ars Nova restauración.  
Daniel Zamudio Aguilar.  
José María González-Nandín.  
Luis y Francisco Arenas Peñuela.

IMPRIME

Imprenta Bocanegra.

© de la edición, Hermandad de Nuestro Padre.

© de los textos, sus autores.

© de las fotografías, sus autores.

La Hermandad no se hace cargo de las opiniones y datos vertidos en los artículos cuya responsabilidad es exclusiva de sus autores.

Contacta con la Hermandad a través del correo electrónico [nuestropadre@carmona.org](mailto:nuestropadre@carmona.org)



Queridos Hermanos,

Un año más aprovecho la oportunidad que me brinda el boletín de nuestra Hermandad para dirigirme a todos y comentar los hechos más relevantes que han acontecido en este último año y al mismo tiempo recordar el mandato que acaba este año en el que de nuevo seremos convocados a elecciones a Junta de Gobierno después del verano tal y como marcan las reglas.

Este año, como los últimos vividos, ha sido económicamente difícil. Los pocos recursos con los que cuenta la Hermandad se han destinado a la restauración integral de la imagen del Dulce Nombre de Jesús y hemos seguido con las labores de adecentamiento de nuestras dependencias, en las que, entre otras cosas, se han impermeabilizado las cubiertas, restaurado y pintado varias paredes, dotado de ventilación a los muebles en los que se conservan las imágenes de la Verónica y el Cirineo, el techo de palio, las dalmáticas, etc. En definitiva, se sigue trabajando por y para el bien de nuestra Hermandad.

Pero aún queda mucho por hacer. Tenemos pendiente la adaptación a columbario de la cripta que la Hermandad posee en nuestra capilla. Después de varios años de reuniones con el Arzobispado los trámites van llegando a su fin y posiblemente cuando este boletín llegue a vuestras manos ya tengamos la aprobación definitiva para poder empezar con las obras necesarias. E igualmente, tenemos la intención de poder terminar las ansiadas maniguetas del paso de Nuestro Padre Jesús Nazareno para el próximo año 2013.

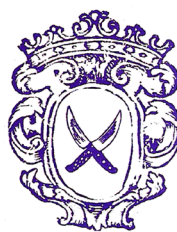
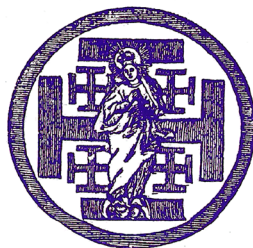
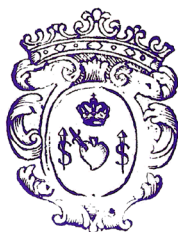
Y en cuanto a la vida de la Hermandad, ni que decir tiene que estamos de nuevo metidos en otra Cuaresma por lo que os pido vuestra participación en los cultos de nuestra corporación, así como en los oficios de nuestra Parroquia. Y, por supuesto, os recuerdo que la Hermandad esta abierta a todos para que durante estas fechas sea un lugar de encuentro y disfrutemos de buenos momentos en compañía de nuestros amigos.

Por último, como decía al principio, este año tenemos elecciones, por lo que esta es la última semana Santa de la actual Junta de Gobierno. Desde aquí, y aunque lo haga personalmente más adelante, quiero dar las gracias a todos los que habéis pertenecido a dicha junta, ya que entre todos habéis hecho posible que la Hermandad esté viva, unos más y otros menos, pero al fin todos hemos puesto nuestro granito de arena. Y por supuesto a los que normalmente colaboráis en todo lo que se hace en la Hermandad sin pertenecer a la Junta. A todos muchas gracias por vuestra colaboración.

Que Nuestro Padre Jesús Nazareno y su Bendita Madre la Virgen de los Dolores, nos bendigan a todos.

**Fernando Correa Caro**  
*Hermano Mayor*





La Primitiva Hermandad de los Nazarenos de Carmona,  
Cofradía Pontificia y Real de Nuestro Padre Jesús Nazareno,  
Santa Cruz en Jerusalén y María Santísima de los Dolores,  
canónicamente erigida y con la aprobación  
del Real y Supremo Consejo de Castilla en su Capilla Propia  
de la Iglesia Parroquial del Apóstol Señor San Bartolomé,  
de esta ciudad de Carmona, consagra en homenaje,  
adoración y gloria de su Divino Titula Nuestro Señor Jesucristo  
en su dulcísima advocación de

# NUESTRO PADRE JESÚS NAZARENO

su anual y  
SOLEMNE QUINARIO

que tendrá lugar en la Capilla Mayor del Templo Parroquial de  
San Bartolomé durante los días 13 al 17 de marzo de 2011,  
dando comienzo a las ocho y cuarto de la tarde con el orden siguiente  
**REZO DE LA CORONA DOLOROSA Y MISA SOLEMNE**

oficiando y predicando

**D. JUAN LUIS RUBIO LORA.**

*párroco de la Coronación de Nuestra Señora y San Fernando*

y a su terminación, canto de la

**SALVE REGINA A LA SANTÍSIMA VIRGEN DE LOS DOLORES**

El día 16 de marzo a la finalización de los Cultos de dicho día, se expondrán a  
veneración de los fieles y se darán a besar las

Santas Reliquias de la Columna, Cruz y Sepulcro de Nuestros Señor Jesucristo,  
que con su debida Auténtica, dada en Roma el día 30 de noviembre de 1777,  
se custodian en la Capilla de esta Hermandad.

El último día de Quinario, 17 de marzo, tras el ejercicio del Quinario

**SOLEMNE CONCELEBRACIÓN EUCARÍSTICA**

y a su término

**SOLEMNE PROCESIÓN CLAUSTRAL CON SU DIVINA MAJESTAD**

A.M.D.G.

CARMONA, marzo de 2012



## MEMORIA DE LA HERMANDAD DE NUESTRO PADRE JESÚS NAZARENO DE CARMONA DEL AÑO 2011.

Iniciamos la memoria y recopilación de la vida de nuestra Hermandad en el discurrir del año 2011.

### **DE LOS HERMANOS.**

Contaba nuestra Hermandad al día 31 de diciembre de 2011 con 630 hermanos.

Causaron baja por fallecimiento nuestros hermanos: Dña. Carmen Villa Salgado, Dña. Juana Valverde Rodríguez, D. Antonio Ojeda Montero. Y baja por distintos motivos, un hermano.

Fueron admitidos y recibidos como nuevos hermanos: D. Arturo Pérez Adroher, Dña. Marta Pérez Adroher, D. José María López Vega, Dña. Carlota Belloso Correa, D. Rafael García Barrera, Dña. Rocío González Rodríguez, D. Alfonso Cantillo Rodríguez, D. Luis Cantillo Rodríguez, Dña. Carolina Ariza Ávila y D. Álvaro Lorenzo Muñoz.

### **VIDA CORPORATIVA.**

Entre otros eventos de nuestra Hermandad durante el año deben ser destacados los siguientes:

Asistencia como hermandad anfitriona al acto de presentación del cartel y boletín editados por el Consejo en nuestra sede canónica. Recibimiento a la hermandad de la Amargura a su paso por

San Bartolomé, hecho que no pudimos repetir al siguiente día, martes santo, realizado visita a la Hermandad de la Expiación, que no pudo realizar su Estación de Penitencia. Asistencia a los diferentes pregones de penitencia y glorias organizados por el consejo y hermandades de la localidad. Recibimiento a la Hermandad del Rocío. Presencia y participación en las procesiones del Corpus de Santa María y San Pedro. Recibimiento el día de la Romería al Simpecado de la Virgen de Gracia, y presencia en la Función Principal del 8 de Septiembre y en la Novena del 14 del mismo mes. Del mismo modo la hermandad participo corporativamente en las procesiones extraordinarias de la hermandades del Nazareno de Coripe y Paradas. Participamos en los actos que en el mes de octubre tuvieron lugar con motivo del octavo centenario de la fundación de la orden Clarisa Franciscana y el 550 aniversario de su llegada a nuestra ciudad. No podemos olvidar los años en que fuimos acogidos por esa querida comunidad, en los que Santa Clara fue nuestra casa. Resaltar la procesión extraordinaria con la imagen da Santa Clara y la Solemne Función de Acción de Gracia, presidida por monseñor Santiago Gómez Sierra, obispo auxiliar de Sevilla. Además de la asistencia anteriormente mencionada, colaboramos con las hermanas en todo cuanto nos fue solicitado, como enseres para la procesión, etc.

Un grupo de hermanos asistieron a los diferentes cursos organizados por el Consejo de Hermandades.

Durante el año la Hermandad a colaborado como es costumbre en cuantos asuntos nos ha solicitado la Parroquia, al igual que en los diferentes actos y campañas organizados por el Consejo de Hermandades, Cáritas y otros.

Una vez más, durante nuestra semana grande, ninguna hermandad realizó ofrendas de flores en las diferentes representaciones, el coste económico de las mismas se destinó a obras sociales.

De nuevo, resaltar las dos acciones de recogida de alimentos por los diferentes barrios de nuestra población, arrojando unos importantes resultados, que ayudaron y ayudan a soportar a nuestras Cáritas de la creciente demanda de alimentos de los más necesitados.

El grupo joven de la hermandad, además de ayudar en las diferentes acciones que realizamos durante el año, y asistir a los actos propios de la juventud cofrade carmonense, organizó el pasado mes de septiembre una rifa de una foto de Nuestro Padre obteniendo unos resultados satisfactorios. Y durante el verano participó en el campeonato de fútbol sala que organizan entre las diferentes hermandades, consiguiendo el título de campeón del mismo.

#### **TRAMITACIÓN DEL COLUMBARIO.**

Se prosiguieron los trámites para la adaptación del panteón de nuestra Capilla a Columbario Eclesiástico. Han sido varias las reuniones con la secretaría general del

arzobispado, perfilando todos los aspectos técnicos, orgánicos, etc.

En estos momentos y tras el envío del proyecto de *Convenio y Reglamento del Columbario* para ultimar algunas correcciones, más de carácter formal que de contenido, estamos a la espera de noticias que nos acerque a la aprobación final de este proyecto.

#### **SOLEMNE QUINARIO.**

Durante los días 29 de marzo al 1 de abril se celebró el *Solemne Quinario en honor de Nuestro Padre*, predicando Fray Florencio Fernández Delgado del convento Franciscano del Loreto de Espartinas, y con la intervención de la Coral Virgen de Gracia. El último día, tuvo lugar una Concelebración presidida por nuestro querido Párroco D. Miguel Ángel López Becerra y que culminó con la Procesión Claustal del Santísimo Sacramento.

#### **VIA + CRUCIS.**

El lunes cuatro de abril, ocho años después, nuevamente correspondió a nuestra querida Hermandad organizar el *Via + Crucis de las Hermandades de Carmona*, estando presidido por la venerada imagen de Nuestro Padre Jesús Nazareno.

A tal efecto se realizó un impactante cartel con la imagen del Señor y se publicó libreto con el original texto que el poeta afincado en Carmona D. Francisco José Cruz, que tuvo a bien componer ex



*profeso* para dicho acto. La publicación contó con las hermosas ilustraciones de Dña. Manuela Bascon Maqueda.

La imagen del Señor, colocada en sus andas y con un bello exorno floral, lució su túnica, cingulo y sogá dieciochesca.

El cortejo estuvo formado por representaciones de las hermandades y Consejo, así como por un gran número de hermanos con luz escoltaron a nuestro titular. Las lecturas y rezos de las estaciones fueron realizadas en el interior de los templos y llevadas a cabo por representantes de las hermandades. Del mismo modo las andas fueron portadas por todas las cuadrillas de nuestras corporaciones en el itinerario de ida hasta la Prioral de Santa María.

De nuevo, se quiso seguir con las visitas a las cofradías hermanas de la feligresía, por ello, en esta ocasión el *Via + Crucis* nos llevo hasta San Blas, por un itinerario de callejuelas estrechas, siendo de resaltar la acogida de la hermandad de la Expiración.

Nuestro Padre estuvo acompañado durante todo el recorrido por gran cantidad de fieles que con respeto y fervor nos volvieron a recordar la devoción y el cariño que el Señor de Carmona produce entre los fieles.

A la vuelta hacia San Bartolomé, se vivieron los momentos más íntimos, los hermanos y hermanas portaron las andas, entre un ambiente de emoción y fervor.

Finalizó el *Via + Crucis*, con la imagen de nuestro titular ante la Santísima Virgen de los Dolores y el canto de la salve.



**BESAPIÉS Y VIERNES DE DOLORES.**

Los Días 9 y 10 de abril el Señor estuvo expuesto en *Devoto Besapiés*.

El Viernes de Dolores, 15 de abril, y ante el paso encendido de la Santísima Virgen se celebró *Solemne Misa Votiva* que ofició y predicó nuestro párroco y que culminó con Solemne Salve.

**SEMANA SANTA Y  
ESTACIÓN DE PENITENCIA.**

Nuestra Hermandad colaboró activamente con la Parroquia en la organización de los cultos y Santos Oficios, encargándose de la organización y distribución de palmas del Domingo de Ramos entre los hermanos, las hermandades de la feligresía y los feligreses en general, así como en el montaje del Monumento Eucarístico del Jueves Santo.

Desde el inicio del Viernes Santo se registraron numerosas visitas de hermanos y fieles en general en la Parroquia de San Bartolomé para venerar a nuestros titulares, así como para depositar varias ofrendas florales.

Un grupo de hermanos realizó con gran éxito un petitorio por la calles de la feligresía, para ayudar a sufragar la disposición floral de los pasos.

Tenemos que resaltar el exorno de las andas, iris morados y cardos en el paso del Señor y, ante la falta de azahar, preciosas flores blancas de varios tipos en el de la Santísima Virgen, que se encontraba

vestida de manera impecable, estrenando un pañuelo y puños de seda y encajes, donado por Dña. Mercedes Cabello, devota de nuestra titular.

Tras los Santos Oficios y llegada la hora de empezar a recibir a nuestros nazarenos, la climatología empeoró de manera significativa, la semana había sido muy complicada ya que alguno de los días la lluvia impidió a diferentes hermandades realizar su estación de penitencia.

Minutos antes de la hora de salida el Hermano Mayor, tras reunir a la Junta de Gobierno en Cabildo de Oficiales Extraordinario con un único punto a tratar sobre la situación climatológica, tomó la palabra para comunicar las gestiones realizadas con el servicio meteorológico de Sevilla que nos avanzaban que la previsión de lluvias para la noche era de un 80-90%. Inmediatamente y por unanimidad, la clavería decidió no realizar la estación de penitencia, acordándose realizar dentro del templo un *Via + Crucis*. Tras dirigirse el Sr. Hermano Mayor a todos nuestros hermanos para informar de la decisión tomada se inició el mismo. Las capillas musicales intercalaron las saetas y otras piezas entre las estaciones. Como excepción, y tras consulta de Sr. Hermano Mayor con los miembros de la Junta, se facilitó que los hermanos que lo desearan, tomaran asiento y pudieran descubrirse durante el *Via + Crucis*. Tras quedar la iglesia vacía de penitentes se abrieron las puertas para que la gran cantidad de personas que esperaban a las puertas de San Bartolomé pudieran pasar a visitar a nuestros titulares.

### **CORPUS Y DIVINA PASTORA.**

Nuestra participación en la Solemnidad del *Corpus Christi* fue, como es tradicional, con la imagen de la Divina Pastora que este año, ante la existencia de una cuadrilla de costaleros formada por nuestro grupo joven y amigos de estos, se decidió volver a sacar sobre la parihuela del paso de palio. Del mismo modo se realizaron una serie de gestiones con la Hermandad de la Columna cediéndonos el lugar suelen ocupar en la calle Martín López.

La imagen vestida de modo admirable por nuestros priostes, se refugiaba bajo el típico álamo blanco, y el exorno floral, como el resto del conjunto, fue muy felicitado por los presentes.

La Hermandad asistió corporativamente a la *Solemne Concelebración Eucarística* en Santa María y a la posterior procesión del Cuerpo de Cristo.

La vuelta a San Bartolomé se realizó con el acompañamiento de la Agrupación musical de Villanueva del Río y Minas que nos trajo gratos recuerdos de *Corpus* pasados.

### **FIESTA DE LA EXALTACIÓN DE LA SANTA CRUZ.**

El viernes, 21 de octubre, celebramos en nuestra capilla nuestra *Función Principal de Instituto* con motivo de la fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz, oficiada por nuestro Párroco y con la intervención de



la Coral Virgen de Gracia. Al ofertorio se renovó el juramento de sangre y al término de la celebración fueron recibidos los nuevos hermanos que prestaron el juramento de *Reglas*, entregándoles un facsímil de las mismas y a quienes dicho presbítero impuso la medalla de la corporación nazarena.

**SOLEMNE MISA DE RÉQUIEM  
POR LOS HERMANOS DIFUNTOS.**

El viernes 4 de noviembre se celebró en nuestra capilla una *Solemne Misa de Réquiem* en sufragio de todos nuestros hermanos difuntos.

**FIESTA DE LA INMACULADA Y  
BESAMANOS DE LA VIRGEN  
DE LOS DOLORES.**

Nuestra Hermandad colaboró con la Párroquia en la colocación en el presbiterio del Altar Mayor de la imagen de la Inmaculada Concepción y, como es costumbre, fue expuesta en devoto besamanos en nuestra capilla la Santísima Virgen de los Dolores, preciosamente decorada.

El día 8 de diciembre, solemnidad de la Purísima, tuvo lugar una solemnísimas función oficiada por nuestro Párroco, a cuyo término se hizo solemne traslado de la Bandera Concepcionista desde el Altar Mayor hasta la capilla donde aguardaba en besamanos la Virgen de los Dolores, a la que se acercaron todos los hermanos y fieles.





## **NACIMIENTO.**

En las vísperas de la Navidad, conjuntamente con la Parroquia, se volvió a colocar un monumental Nacimiento en el presbiterio del Altar Mayor con las imágenes de nuestra Divina Pastora y San José. Resaltamos la utilización del techo de palio como exorno, felicitado por cuantos pudieron admirar el conjunto. Con este gesto la Hermandad hace su aportación material para significar el carácter genuinamente cristiano de las fiestas de la Natividad.

## **REFORMAS Y ESTRENOS.**

El pasado año, la hermandad no realizó ningún estreno. La situación económica y el paso del tiempo y de los hombres nos hizo priorizar en el apartado de reformas, principalmente en nuestras dependencias, llevándose a cabo trabajos de saneamiento e impermeabilización de tejados, paredes y humedades; pintura de los cuartos de trabajo, etc.

Aunque, la reforma más importante ha sido la llevada a cabo al Dulce Nombre de Jesús. En el verano pudimos observar el gran deterioro de uno de los pies de la talla, unido al mal estado del ensamblaje con la peana y algunos parte más de la imagen, por lo que la Junta decidió consultar su parecer a D. José Luis Romero Torres, historiador de arte, técnico de patrimonio en la Junta de Andalucía y experto en José de Arce, artista al que está atribuida la escultura. El resultado fue concluyente, la talla de Niño Jesús necesi-

taba una reforma integral y urgente. Ante esto se decidió solicitar presupuesto para la realización de la misma a la empresa Ars Nova Restauraciones S.L. que, previo informe y presupuesto de las acciones a ejecutar, fue la elegida para realizar tan delicada labor, quedando de acuerdo en el costo y tiempo de ejecución. Para sufragarla, se realizaron 500 tarjetas numeradas y nominativas con una combinación múltiple del Euro Millón, que fueron vendidas en su totalidad, pudiéndose cubrir el costo total de la restauración

Esta misma empresa, concretamente uno de sus componentes D. Fabián Pérez Pacheco, se desplazó a la Hermandad, para colocarle a nuestra titular dos lágrimas que se habían desprendido, reponiéndolas magistralmente y sin coste alguno.

Hasta aquí la memoria de esta Primitiva Hermandad. Ellas han querido recoger un poco los afanes e ilusiones de las personas que la componen, los momentos que como hermanos hemos compartido, sabiendo que a todos nos une un sentimiento y una fe común.

Que Nuestro Padre Jesús Nazareno y su bendita madre la Santísima Virgen de los Dolores velen por todos nosotros.

Carmona, a 31 de diciembre de 2011.

**Juan Manuel López Ruiz**  
*Secretario Primero*

VIVA JESUS



NAZARENO.

La Primitiva Hermandad de los Nazarenos de Carmona,  
Cofradía Pontificia y Real de Nuestro Padre Jesús Nazareno,  
Santa Cruz en Jerusalén y María Santísima de los Dolores

Establecida canónicamente en su Capilla propia de la Iglesia  
Parroquial del Señor San Bartolomé, de la Ciudad de Carmona.

En cumplimiento de sus Santas Reglas expondrá los días 24 y 25 de marzo,  
Domingo de Pasión y sábado víspera de éste,

A SU DULCÍSIMO TITULAR

NUESTRO PADRE  
**JESÚS NAZARENO**  
en devoto y filial  
**BESAPIÉS**

---

El día 30 de marzo, Viernes de Dolores, a las siete y media de la tarde  
en la Iglesia Parroquial del Apóstol Señor San Bartolomé  
se oficiará

**MISA SOLEMNE**

ANTE NUESTRA SAGRADA TITULAR LA  
**SANTÍSIMA VIRGEN DE LOS  
DOLORES**

colocada en su paso procesional

A.M.D.G.

Carmona, 2012

Et B.V.M.

## TRAS LAS HUELLAS DE JUAN PABLO II.

El uno de mayo de dos mil once fue beatificado el Papa Juan Pablo II El Grande, por el Santo Padre Benedicto XVI, en la Plaza de San Pedro, del Vaticano. Era el segundo domingo de Pascua, llamado precisamente por el Beato Papa, Domingo de la Divina Misericordia. En el retablo mayor de nuestra parroquia de San Bartolomé, junto a una bandera pontificia, aparecía entronizado un cuadro con la imagen de Juan Pablo II, que recibiría una fuerte ovación y homenaje en la misa de doce de la mañana de dicho domingo.

El Beato Papa quiso recompensarnos con una peregrinación a Polonia en el mes de agosto, trastocando todos nuestros planes que en un principio iban por otros derroteros. Costó trabajo y dolores de cabeza sacar el viaje adelante, pero con el empuje de la Divina Misericordia se pudo llevar a cabo la peregrinación anual de la Parroquia de San Bartolomé tras las huellas de Juan Pablo II. ¡Inolvidable!

Era un grupo de doce personas. Como se suele decir, poquitos, pero bien avenidos. Desde luego, la providencia de Dios se volcó con nosotros. Y lo digo porque, entre esas doce personas, contamos con el acompañamiento de María Hernández, del Departamento de Viajes Religiosos de El Corte Inglés, y de su marido Manolo. Los dos encantadores personas y además cristianos comprometidos, son catequistas en la Parroquia de los Remedios de Sevilla. ¡Qué más podíamos pedir!

El día uno de agosto aterrizábamos en Varsovia. Comenzábamos a caminar tras las huellas de Juan Pablo II, un polaco extraordinario, el primer sustituto de San Pedro procedente de Polonia y el primer Obispo de Roma no italiano, tras más de 450 años. El Sumo Pontífice, cuya fuerte personalidad influyó indudablemente no solo en la imagen de la Iglesia, sino también en algunos acontecimientos a nivel mundial.

El Beato Papa peregrinó en varias ocasiones a Polonia, la cual, desde el principio de los años ochenta sufrió cambios radicales, al igual que el resto de Europa central y del este, con la caída del “Telón de Acero”.

Durante el transcurso de las siete peregrinaciones a su Patria, Juan Pablo II visitó Varsovia en la mayoría de las veces. En Varsovia se encuentran varios lugares relacionados con el Sumo Pontífice en cierta manera. Dichos lugares fueron testigos de discursos y hechos importantes.

Muy halagador fue pasear aquella primera noche por el centro de Varsovia y darte de cara con un icono inmenso, de un Juan Pablo II sonriente, sobre la fachada de la Iglesia de Santa Ana. Fue en este lugar donde Juan Pablo II se reunió con la juventud durante su primera visita a Polonia (en junio de 1979). Durante la memorable noche del 2 de Abril de 2005, la Iglesia de Santa Ana se convirtió en el lugar donde los jóvenes polacos se reu-



nieron espontáneamente para rezar por el agonizante Juan Pablo II. Este hecho se repitió en el primer aniversario de su muerte, instalando en la fachada de la iglesia una placa con las palabras que el Beato Papa pronunció antes de su muerte: “Os he buscado tantas veces... Ahora vosotros habéis venido a mí. Y yo os lo agradezco.”

Otro de los lugares emblemáticos es la Plaza Pitsudskiego, llamada Plaza de la Victoria durante el periodo comunista. Allí celebró la Santa Misa de su primera visita como Papa a Polonia, en junio de 1979. Lo recuerda la gran cruz de mármol blanco que levantaron con ese motivo y que todos los peregrinos de Carmona estuvimos venerando y besando. Fue allí donde Juan Pablo II pronunció una histórica homilía, haciendo resonar unas palabras proféticas que se cumplirían con la liberación de Polonia de las manos del comunismo: “¡Señor, envía tu Espíritu, que renueve la faz de esta tierra!”

Varsovia es una ciudad encantadora, llena de sabor en su casco antiguo y en sus bellas iglesias barrocas. También puedes pasear por sus parques y jardines llenos de frondosos árboles, estanques y palacetes. Pero es inevitable el recuerdo de una historia trágica que la dejó marcada en la segunda guerra mundial. Y así lo recuerda el Monumento a los Héroes del Gueto, en la calle Zamenhofa. En aquel barrio fue donde, en noviembre de 1940, en pleno centro de Varsovia, los alemanes crearon un gueto rodeado de un elevado muro. Alrededor de 450.000 judíos de Varsovia y alrededores fueron apisionados en este gueto. Durante casi tres

años, más de 100.000 personas murieron de extenuación, inanición y a causa de enfermedades.

En abril de 1943, los alemanes tomaron la decisión de liquidar el gueto, lo que provocó el estallido de la insurrección. Tuvo lugar una batalla desigual que duró más de un mes. Tras el fracaso de la insurrección, se llevó a cabo la última exterminación de los habitantes del gueto y su destrucción.

En abril de 1983, Juan Pablo II se detuvo ante el monumento y rindió homenaje a las víctimas del exterminio. También nosotros hicimos lo mismo aquella primera mañana de nuestro recorrido por Varsovia. Pisar este lugar de tanto sufrimiento humano te desgarró el corazón.

Otra de las visitas obligadas en Varsovia es la Iglesia de San Estanislao Kostka. Es el Santuario del Movimiento de Solidaridad, a causa del brutal asesinato del P. Jerzy Popieluszko, cuyos restos descansan en este lugar. En 1987, Juan Pablo II visitó el sepulcro del sacerdote Jerzy, secuestrado y asesinado por funcionarios del Servicio de Seguridad comunista; gran patriota, crítico del comunismo y protector espiritual del movimiento Solidaridad, precursor de las “Misas por la Patria” que congregaban a las masas, celebradas en estado de guerra. El P. Popieluszko se convirtió en un héroe nacional, predicó el “no a la violencia”, a la unidad cristiana, al triunfo del bien moral sobre las fuerzas del mal y a la opresión comunista. Su asesinato causó una enorme indignación pública. Fue beatificado en el año 2010 por Benedicto XVI, en presen-

cia de su madre, Marianna Popieluszko, que había cumplido 100 años unos pocos días antes.

Hoy en día, peregrinaciones de todo el mundo llegan a esta iglesia para orar en su tumba. Los peregrinos de Carmona, después de rezar ante el sepulcro, situado en el jardín de entrada a la parroquia, estuvimos celebrando la Santa Misa del Beato Mártir Jerzy Popieluszko y visitando una exposición dedicada a su vida y a su testimonio martirial. Impresiona ver los troncos de los árboles que fueron testigos de su martirio, las ropas que llevaba puestas y el saco donde metieron su cuerpo para arrojarlo al río. Todo es expresión de una vida entregada por amor. La respuesta que daba el P. Jerzy a los que le anunciaban que se estaba jugando la vida era siempre la misma: “Estoy dispuesto a todo.”

Ya fuera de Varsovia, nuestros pasos se dirigen a uno de los lugares más esperados de la peregrinación: El Santuario de Nuestra Señora de Czestochowa, conocida como la “Reina de Polonia”. Está situado sobre una colina alta de 293 metros, lo que hace que su altísima y esbelta torre se divise desde lejos y dé la bienvenida a los peregrinos del mundo entero. En ese lugar se levantó el conjunto de edificios del santuario y del monasterio, rodeado de murallas y parques, que lleva el nombre de Jasna Góra.

El cuadro de la Virgen es el corazón del santuario de Jasna Góra y la fuerza que llama a muchedumbres de peregrinos. En efecto. Este Santuario no se ha construido enseguida después de una aparición de la Virgen tal y como suele ocurrir en los

grandes santuarios marianos. Sin el cuadro de la Virgen, Jasna Góra no sería más que un complejo de edificios, memorias y obras de arte, ciertamente bellas y preciosas, pero privadas de vitalidad. El centro, la luz que ilumina el Santuario y desde el Santuario de Jasna Góra es la imagen, el Icono de la Virgen María.

El cuadro de la Virgen pertenece al tipo de iconos denominados Odigitria (esta palabra de origen griego significa “Aquella que indica y guía a través del camino”). Según la versión tradicional el cuadro fue pintado por el evangelista San Lucas sobre la tabla de la mesa de la Sagrada Familia de Nazaret. Esta imagen se conservó en primer lugar en Jerusalén, posteriormente en Constantinopla y finalmente fue trasladada a Rusia. Allí, en el siglo XIV, la encontró el príncipe Wladislao de Opole en el castillo de Belz, donde el icono era venerado como milagroso. Después de la victoria sobre los tártaros el príncipe trajo consigo el cuadro a Czestochowa y confió su custodia a los monjes Paulinos.

El rostro de la Virgen fue deteriorado en el año 1430 por unos ladrones. Signo de todo ello son los rasguños en el rostro de la Madre.

La historia de Jasna Góra, lugar privilegiado de peregrinación, es tan compleja como la historia de Polonia, pero la Virgen de Jasna Góra fue y sigue siendo el eje y punto de mira de una nación que buscó y consiguió ser libre. En una de sus visitas a Czestochowa, en 1983, dijo Juan Pablo II: “Siempre vendré aquí, porque Jasna Góra es el santuario de la nación,

confesionario y altar. Es un lugar de conversión y renovación de vida del pueblo polaco.”

¡Cuántos recuerdos del Beato Juan Pablo II en este lugar! Desde la Rosa de Oro con que él obsequió a la Reina de Polonia, hasta la faja de su sotana ensangrentada en el atentado que sufrió en 1981, que se encuentra expuesta como preciosa reliquia en el mismo altar de la Virgen. También se conserva el altar, sobre la explanada del Santuario, donde celebró la Eucaristía de la Jornada Mundial de la Juventud de 1991.

Los peregrinos de Carmona celebramos la Eucaristía en una recogida capilla del Santuario, llamada “Capilla del Rosario”. Allí, llenos de profunda emoción y ofreciendo nuestros corazones a la Madre, recordamos las palabras “Totus Tuus” con las que Juan Pablo II hizo un acto de consagración de la Iglesia Universal, de la patria, de todos los hombres y de sí mismo a la Virgen de Czestochowa: “Madre, soy todo tuyo y aquello que es mío es tuyo.”

Con la fuerza y la alegría de estas palabras continuamos nuestro viaje hacia las tierras altas de Kalwaria, donde podemos contemplar unos cerros llenos de iglesias, capillas y ermitas ubicadas en un terreno que imita la topografía de Jerusalén. Como Juan Pablo II nació en Wadowice, cerca de Kalwaria, a menudo caminaba por las sendas de la Pasión y rezaba ante la maravillosa imagen de la Virgen de Kalwaria. Con respecto al número de peregrinos, Kalwaria es el segundo santuario más popular de Polonia y uno de los preferidos por Juan Pablo II.

¡Qué emoción llegar a Wadowice! El pueblo pequeño donde nació Karol Wojtyła, nuestro querido Juan Pablo II. Podemos ver la casa donde nació, visitar el museo con la historia de su vida y sus pertenencias personales, tan llenas de valor sentimental para los católicos. Entramos en la Iglesia Parroquial, la Basílica Menor de la Presentación de la Santísima Virgen María, donde Juan Pablo II recibió el gran don del Bautismo, se acercó por primera vez al sacramento de la confesión e hizo su primera comunión. Aquí fue monaguillo, aquí dio también gracias a Dios por el don de su sacerdocio y, como arzobispo de Cracovia, aquí vivió sus Bodas de Plata Sacerdotales.

Junto al Beato Papa, los peregrinos de Carmona tuvimos el privilegio de celebrar la Eucaristía en la pequeña capilla que está dedicada a él, en el altar donde se venera la reliquia con su sangre. Besamos la pila bautismal, donde él comenzó la andadura de su santidad, y dimos gracias a Dios por todas las gracias que derramó en él, en esta Basílica Menor de la Presentación de la Santísima Virgen María. ¡Qué importante es para los hijos el ambiente de la familia cristiana y de la parroquia! Es lo que ayuda a crecer en una vida auténticamente cristiana. Tanto el nazismo como el comunismo intentaron acabar con la fe católica del pueblo polaco. Fueron las familias polacas las que salvaron sus raíces cristianas, respetando y transmitiendo a sus hijos el patrimonio espiritual que habían recibido de las generaciones precedentes.

Vamos siguiendo la ruta y nos damos de cara con la ciudad más bonita de Po-

lonia: Cracovia. Es monumental. Impresionante la colina de Wawel con su catedral, la plaza medieval del mercado con la Basílica de Santa María... Dijo de ella el Beato Juan Pablo II: “Mirar desde aquí una vez más hacia Cracovia, esta Cracovia, donde cada piedra y cada ladrillo tienen mi cariño...”

especie de “estaciones en las vías de Juan Pablo II.”

La visita a Cracovia también te lleva a tocar realidades dramáticas de la historia, a “montarte” en ese “tren de la muerte” que llevaba a los campos de exterminio: Auschwitz – Birkenau. Efectivamente,



Cracovia es la única ciudad en el mundo que posee en su tejido material sitios relacionados con casi toda la vida de Juan Pablo II. Lugares que guardan su memoria como estudiante de filología polaca, poeta, obrero en las canteras, seminarista, joven clérigo que oficiaba sus primeras misas, profesor universitario, director espiritual de estudiantes y familias, obispo, cardenal, y finalmente como Cabeza de la Iglesia Católica en sus visitas a la Capital Real. Los cracovianos conocen los sitios relacionados con su vida. Y han hecho de ellos una ruta, como una

por la tarde el autobús nos trasladó a este campo de concentración por todos conocido. ¡Qué cantidad de gente! Grupos enteros atravesamos las puertas de entrada, pasamos debajo de la inscripción marcada de forma indeleble en la memoria colectiva por las películas y los memoriales “Arbeit macht frei (El trabajo libera)”. Y entrando por las calles que pasan al lado de los edificios de ladrillo rojo, muchos con los ojos enrojecidos y la sensibilidad herida, frente a la memoria de al menos un millón y medio de hombres, mujeres y niños que perdieron allí la vida del modo



más cruel. Todo hay que decirlo: muchos no son capaces de continuar la visita, se dan la vuelta, es una experiencia fuerte y desagradable.

Pero no se trata sólo de visitar un museo y de mirar las vitrinas con la impresionante cantidad de gafas, maletas y hasta cabellos de los internos..., y hasta las latas con los productos químicos que producían el gas mortífero. De allí sales con la profunda convicción de que la sangre de los muertos habla: es necesario escuchar las voces de la tierra de Auschwitz y tener tiempo para reflexionar sobre las preguntas: “¿Qué significa esto para mí?”; “¿No se estará repitiendo en nuestros días el mismo drama con el nombre de aborto, con leyes que nosotros mismos estamos consintiendo?”

Después de tan tremenda experiencia, los peregrinos de Carmona intentamos encontrar fortaleza y paz interior en la Santa Misa que celebramos en el Centro de Diálogo y Oración de Auschwitz, porque estábamos moralmente destrozados. Todo sugiere un horror que a la mente le cuesta aceptar que cosas así hayan podido ocurrir. En un lugar como este no hay palabras, sólo silencio y oración.

No cabe duda que Auschwitz fue la escuela de santidad de Juan Pablo II: Allí comprendió Wojtyła la verdad sobre el hombre. Él concibió su sacerdocio como respuesta a todo lo que sucedió durante la II Guerra Mundial, los inmensos sufrimientos que otros vivieron también en su lugar. De hecho, es justo durante la guerra cuando Wojtyła decidió hacerse sacerdote y entra en el seminario clau-

destino. Para él, que en la infancia tuvo amigos judíos, lo de Auschwitz no fue una tragedia abstracta, sino que forma parte de su vida.

Esto lo demuestra, a lo largo de todo su pontificado, su fuerte compromiso en defensa de la vida y de la dignidad humana de las personas, la búsqueda del diálogo entre los cristianos y los judíos, el encuentro en Asís entre los responsables de las religiones para que todas cooperasen en la civilización del amor, las raíces de sus tensiones por la unidad del género humano: todo nace de la experiencia de Auschwitz.

Juan Pablo II dijo que también era posible mirar este lugar con los ojos de la fe. Si Auschwitz es el lugar, dijo “que nos muestra hasta que punto el hombre puede convertirse en malvado”, “también es una evidencia que nos muestra toda la grandeza del hombre, venciendo la muerte en nombre del amor, como hizo Cristo.” Ejemplo de ello son: S. Maximiliano María Kolbe, que ocupó voluntariamente el lugar de un hombre casado y con hijos pequeños que estaba condenado a morir. En un instante ofrecía algo que desde siempre había entregado: su vida al servicio de los demás. En su celda de exterminio, la nº 18, se puede ver una placa especial y la vela dejada por Juan Pablo II después de haber rezado allí. Por otro lado, Edith Stein-Santa Teresa Benedicta de la Cruz, judía convertida al catolicismo y monja carmelita que también fue mártir de Cristo en aquel lugar..

Nuestro viaje también tendrá momentos tan agradables como respirar el

aire puro de las montañas polacas, que nos llevaron al encuentro de Nuestra Señora Reina de Podhale. Disfrutando de hermosos paisajes alpinos, llenos del encanto de sus bosques frondosos y el fluir de caudalosos ríos, llegaremos hasta Zakopane, pueblo famoso no solo entre los aficionados a los deportes de invierno, sino también entre los conocedores del arte y la arquitectura. Juan Pablo II tenía un amor muy especial por esta región montañosa y sus habitantes. En todas las iglesias hay monumentos dedicados a él, placas conmemorativas y altares de sus visitas que se conservan intactos.

La peregrinación puso punto y final en el Santuario de la Divina Misericordia, en Lagiewniki (Cracovia). Un inmenso santuario moderno consagrado por Juan Pablo II el 17 de agosto de 2002. Es un lugar vinculado a Santa Faustina Kowalska, canonizada por Juan Pablo II en el año 2000. Allí celebramos la última eucaristía de nuestro viaje en una capilla dedicada a la Santa, en el altar que contiene su re-

liquia. Visitamos la basílica del santuario y la tumba de la Santa, además de rezar ante el cuadro con la imagen de Jesús de la Divina Misericordia, que representa la visión que tuvo la Santa y que el mismo Cristo le mandó pintar.

Aquí resuenan las palabras del Beato Papa: “Nada necesita el hombre como la divina Misericordia... En este lugar lo percibimos de modo particular. En efecto, aquí surgió el mensaje de la divina Misericordia que Cristo mismo quiso transmitir a nuestra generación por medio de Santa Faustina... Cada uno puede venir acá, contemplar este cuadro de Jesús misericordioso, su Corazón que irradia gracias, y escuchar en lo más íntimo de su alma lo que oyó la Santa: “No tengas miedo de nada. Yo estoy siempre contigo.” Y, si responde con sinceridad de corazón: “¡Jesús, confío en ti!”, encontrará consuelo en todas sus angustias y temores”.

**Miguel Ángel López Becerra**  
*Párroco de San Bartolomé*  
*Director Espiritual de la Hdad.*

## PEREGRINACIÓN A FÁTIMA CON LA PARROQUIA DE SAN BARTOLOMÉ

Del 20 al 22 de Abril

Precio por persona: 130 euros (autobús y pensión completa). Alojamiento en CASA SAO NUNO (hotel \*\*\*).

Los Padres Carmelitas nos ofrecen, en esta Casa, todo lo necesario para una agradable estancia en Fátima.

Situada justo detrás de la Basílica y Capilla de las Apariciones.

[www.casasaonuno.com](http://www.casasaonuno.com)

Inscripción en el DESPACHO PARROQUIAL





*Interior de la Iglesia de san Bartolomé, pies de la nave central*

José María González-Nandín y Paúl, ca. 1940.

Fototeca del Laboratorio de Arte, Universidad de Sevilla



PARROQUIA DE SAN BARTOLOME  
CARMONA

## **CUARESMA 2012**

### **DÍA DEL PERDÓN EN LAS PARROQUIAS DE SANTA MARÍA, SAN BARTOLOMÉ Y SAN PEDRO.**

Celebración comunitaria de la Penitencia en la parroquia de San Bartolomé.

El día 21 de marzo a las 20.00 h.

### **GRUPO DE ORACIÓN.**

Tiempo fuerte de oración. El miércoles 29 de febrero  
y los martes 6, 20 y 27 de marzo a las 17.30 en la Casa de Madre de Dios.

### **ENCUENTRO CON LAS COMUNIDADES RELIGIOSAS.**

El miércoles 14 de marzo a las 17.00 h. en la Casa de Madre de Dios.

Dirigido por P. Francisco de Borja Macrohon (legionario de Cristo).

## **HORARIOS DE CULTOS PARA LA SEMANA SANTA**

### **DOMINGO DE RAMOS**

A las 11.30 h. Bendición de Ramos en la Iglesia de San Blas.

Seguidamente, Procesión de Palmas hasta la Parroquia  
para celebrar la Santa Misa de la Pasión del Señor.

### **JUEVES SANTO**

A las 18.30 h. Misa Vespertina de la Cena del Señor  
y Traslado Solemne del Santísimo Sacramento al Monumento.

De 19.30 a 24.00 h. turnos de vela ante el  
Monumento. Finalizando con Hora Santa.

### **VIERNES SANTO**

A las 17.30 h. Santos Oficios, Celebración de la Pasión del Señor.

### **SÁBADO SANTO**

A las 23.00 h. Santa Vigilia Pascual.

A continuación, ágape fraterno con el tradicional  
chocolate en el Salón Parroquial.

### **DOMINGO DE RESURRECCIÓN**

Misa Solemne a las 12.00 h.



## ESTACIÓN DE PENITENCIA AÑO 2012

Como cada año en estas fechas nos volvemos a dirigir a los hermanos para comunicarles que el reparto de papeletas de sitio para participar en la estación de penitencia del presente año 2012 se efectuará en nuestra Casa de Hermandad, Lonja de San Bartolomé s/n, desde el martes 20 hasta el viernes 30 de marzo, Viernes de Dolores, cada día a partir de las ocho y media de la tarde, excepto sábados y domingos.

Rogamos encarecidamente a aquellos hermanos que no vayan a efectuar la estación de penitencia en el presente curso que devuelvan las túnicas que tengan en depósito con la mayor brevedad posible a bien de que puedan ser utilizadas por aquellos que la soliciten.

Los hermanos jóvenes que deseen integrarse en el cortejo de la procesión como servidores de librea o acólitos deberán comunicarlo cuanto antes al señor Diputado de Gobierno, al Delegado de Cultos o al Delegado de Juventud.

Del mismo modo recordamos que el precio de las papeletas de sitio no sufre variación con respecto a años anteriores quedando del modo que sigue:

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| CIRIO _____                  | 25 euros |
| CRUZ _____                   | 30 euros |
| INSIGNIA _____               | 30 euros |
| FAROL _____                  | 30 euros |
| FISCAL DE GUÍA _____         | 30 euros |
| BOCINA _____                 | 30 euros |
| PAJES Y SERVIDORES _____     | 30 euros |
| CELADOR _____                | 35 euros |
| FISCAL DE PASO _____         | 45 euros |
| VARA _____                   | 35 euros |
| VARA DE PRESIDENCIA _____    | 45 euros |
| MANIGUETA DEL SEÑOR _____    | 95 euros |
| MANIGUETA DE LA VIRGEN _____ | 95 euros |

Como quiera que hay personas que, por devoción, realizan ocasionalmente la estación de penitencia con nuestra Hermandad, los hermanos de la Cofradía se beneficiarán de una reducción de 5 euros sobre los precios anteriormente reseñados, rigiendo el valor completo para el resto de los casos.

**La Diputación de Gobierno**

## ANUNCIOS DE LA DIPUTACIÓN DE GOBIERNO

### *RECUPERACIÓN DE TÚNICAS DE SALIDA*

Con el fin de reponer el depósito de túnicas de penitentes, en los próximos días de cuaresma los diputados de gobierno pasarán por los domicilios de los hermanos que poseen túnicas desde salidas procesionales anteriores y que no han sido devueltas a la Hermandad.

Rogamos a las personas que dispongan de tales enseres que faciliten su devolución, pudiendo ponerse en contacto con nosotros en nuestra Casa de Hermandad o a través de los teléfonos 639013473 y 661987575.

### *CONFECCIÓN DE NUEVAS TÚNICAS*

Del mismo modo, con el fin de que los penitentes y hermanos de luz que lo deseen puedan poseer túnica en propiedad la Junta de Gobierno se ha puesto en contacto con nuestra hermana Pepi Bonilla, modista, para que se encargue de su confección.

Los interesados pueden ponerse en contacto con ella a través del teléfono 954142375.

### *PETITORIO*

Durante la mañana del Jueves Santo, y como viene siendo de costumbre en los últimos tiempos, un grupo de hermanos recorrerá las calles de la feligresía con el fin de recaudar limosna que ayude a sufragar los gastos del exorno floral del paso de Nuestro Padre Jesús Nazareno y el palio de Nuestra Señora de los Dolores. Agradecemos encarecidamente vuestra colaboración.

### *MONAGUILLOS*

Atendiendo a la demanda que en los últimos tiempos se viene teniendo por nuestros hermanos jóvenes para formar parte del cortejo de nuestra estación de penitencia como monaguillos, rogamos que durante los días de Quinario nos hagan saber sus intenciones a fin de hacerle llegar la noticia a los encargados de dichos trámites.

### *DEMANDA*

Del mismo modo para sufragar los gastos de nuestra salida procesional se pone a disposición de los hermanos y fieles múltiples objetos de la demanda. Este año a los habituales objetos -estampas, medallas, etc.- han sido confeccionados dos azulejos cerámicos con el rostro de nuestros titulares que se ponen a la venta por un módico precio.



## RESTAURACIÓN DE LA ESCULTURA DEL NIÑO JESÚS DE LA HERMANDAD DE NUESTRO PADRE JESÚS NAZARENO.

### 1. Descripción histórico-artística.

Entre los meses de noviembre de 2011 y enero de 2012, Ars Nova Restauraciones S.L., realizó los trabajos de restauración de la escultura barroca del Niño Jesús al que la Hermandad de Nuestro Padre Jesús el Nazareno rinde culto en su capilla, en la iglesia de San Bartolomé de Carmona.

Es una escultura barroca del siglo XVII que se atribuye al escultor flamenco José de Arce. El modelo es expresión de la sensibilidad barroca donde la figura del Niño es representada llena de humanidad y cercanía al fiel. Estas imágenes, individuales y singularizadas, como objeto explícito de culto del Jesús Niño, poblaron las iglesias y conventos, siendo durante el barroco cuando se impone de manera definitiva este tipo iconográfico. El modelo tiene sus inicios tipológicos en la Baja Edad Media, de la que es expresión el modelo del conocido Niño Jesús de Praga o Niño de la Bola, portador del Globo Terráqueo de raigambre medieval. A lo largo del siglo XVII y XVIII, el modelo se diversifica en Niños Pasionarios, Niños Triunfantes como Resucitados o Entronizados, o Niños Dormidos, de cuna. Pero el modelo que nos ocupa entronca con la tradición que inaugura Jerónimo Hernández en Sevilla en el siglo XVI y que se desarrolla de manera ejemplar en la gubia de Martínez Montañés ya a principios del siglo XVII.

Estas primeras representaciones denotan una expresión de gravedad implícita o contenida en las figuras del Niño Jesús como Mesías, expresión de la trascendencia del personaje representado, a modo de premonición de su futura labor de muerte y resurrección, y en definitiva de Salvación. La obra que nos ocupa encaja en este concepto estético, que a lo largo del siglo XVII y ya plenamente en el siglo XVIII e incluso durante el siglo XIX, queda reducido en esta carga y significado expresivo, mostrando en este período una connotación más placentera y emotiva que dogmática y trascendental.

Este tema, favorecido por la necesidad de verosimilitud durante el barroco y dentro de la estética andaluza de sencillez formal, aplomo naturalista y belleza virtuosa, adopta un motivo artístico de gran implantación: la figura de Jesús Niño en pose de *contraposto*, elevando su brazo derecho en actitud de bendecir, y su izquierdo en gesto declamatorio o asiendo un báculo crucífero como Niño Jesús Resucitado. Éstas son imágenes que la mayoría de las veces son de vestir, aunque perfectamente acabadas en su modelado anatómico y policromía, y otras aparecen con sus vestimentas ya talladas y policromadas.

La escultura que nos ocupa está realizada de talla en cedro y encarnada en óleo a la vejiga. Representa a Jesús Niño, de figura desnuda, con ademán de con-



traposto, donde su pierna derecha queda clavada y retrasada respecto de su pierna izquierda que se adelanta en reposo también. El contoneo de su forma, de manierismo atemperado, con praxiteliana composición, desarrolla un canon de anatomía infantil, de formas y volúmenes de un barroco turgente, con vientre abultado y muslos carnosos. Se concentra la atención en el rostro, serio y ensimismado, pero sin gravedad, con mirada al frente, y con penacho en su cabellera, ensortijada, de composición romboidal, que remata en un pico pronunciado. La cadencia del cuerpo recupera la verticalidad en su cabeza, que levemente contoneada recrea un suave *serpentina* de formas contrapeadas. Sus brazos se abren en compensada disposición: el brazo derecho se alza semiplegado para mostrar en su mano el gesto de la bendición, mientras que su brazo izquierdo descende extendiéndose, desplegando su palma, en un gesto de imposición de manos. Sendos movimientos de los brazos se compensan con la cadencia de la cadera y la disposición de las piernas.

Esta escultura, dentro de la estética montañesina ya citada, muestra sin embargo una singularidad que a don José Luis Romero, investigador de la escultura barroca andaluza, le sirve para atribuirlo a José de Arce. Romero observa en la escultura una doble caracterización: la composición volumétrica y el empaco visual de las formas propias del círculo de Montañés, pero identificando, de modo singular, en su tratamiento de talla en la cabellera, el avance técnico que supuso el trabajo de José de Arce en el escenario de la escultura barroca, ya en el segundo

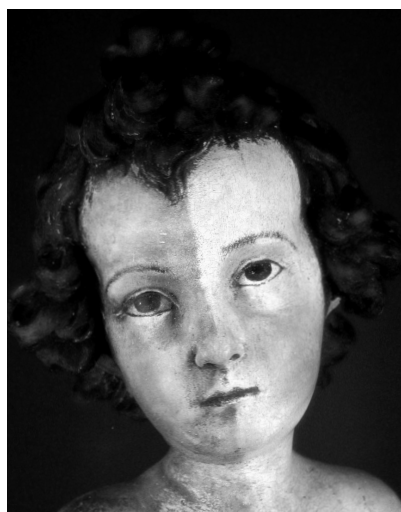
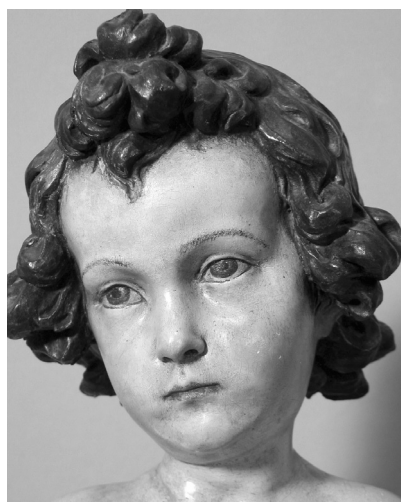
tercio del siglo XVII, donde la severidad preciosista del Montañés tardomanerista da paso al dinamismo abocetado del arte barroco de Arce.

La peana que muestra la escultura es la suya original, coincidente en tipología a las de la época, con decoraciones agallonadas; ha perdido algunos elementos volumétricos, quizás galletas amensuladas y bordones en sus esquinas. Está realizada en madera de pino y dorada al agua.

## 2. Acerca de la Restauración.

En la escultura, destacaban las alteraciones referidas a la presencia de capas de suciedad, barnices oxidados y repintes en la superficie de la capa de policromía original, así como importantes deficiencias volumétricas en ambas manos y fractura de un pie. La fijación de la escultura a su peana mediante dos varillas metálicas mostraba igualmente importantes deficiencias en el montaje: presentaba extensas oxidaciones, pérdida de paralelismo, forzando su encaje en el interior de la obra, e incluso el mismo cajado interior de la escultura la debilitaba estructuralmente, por su exagerada longitud y por su diseño interno que rozaba la zona externa de la talla conformando una débil pared ya fisurada y con incluso movilidad.

En el estudio radiológico y en el examen inicial realizado con luz ultravioleta pudimos identificar algunas de estas alteraciones y ciertas características del estado de conservación de la escultura que sirvieron para un diseño metodológico de restauración adecuado.



La luz ultravioleta mostraba la presencia de repintes, fundamentalmente en las extremidades: brazos y piernas, y las radiografías dibujaban la trayectoria interna del cajeado de las varillas de fijación y la presencia de elementos metálicos en las manos y pies.

Durante los trabajos de limpieza, identificamos diferentes capas de suciedad y repintes, los cuales fueron eliminados para recuperar la superficie de las encarnaduras originales. La naturaleza técnica de esta policromía, realizada en base a blanco de plomo (pigmento tradicional que conocemos como albayalde) conforma una respuesta a la radiología que ayudaba a entender la superficie de encarnaciones originales conservadas bajo los repintes. Los procesos de limpieza se realizaron con la ayuda de la luz ultravioleta, de manera tal que la diferente fluorescencia de la técnica original descrita, respecto de los repintes y capas de suciedad, permitía un trabajo selectivo de eliminación.

En las manos, con importantes deficiencias anatómicas, radicaba una de las alteraciones más destacadas que mostraba la escultura al iniciarse los trabajos. Los procesos de restauración quisieron neutralizar estos desperfectos mediante la reconstrucción basada en la adaptación morfológica a los restos originales conservados. Para reafirmar la forma de la reconstrucción, buscamos



Estado inicial de la cabeza..



Estudio radiológico de la cabeza.



Proceso de limpieza de la cabeza a través de luz ultravioleta.



Dulce Nombre, estado inicial.



Dulce Nombre, estado final.

similares gestos en esculturas contemporáneas. Con tal fin usamos la escultura de los Hermanos Ribas de la iglesia de la Anunciación de Sevilla, propiedad de la Hermandad de Nuestra Señora del Valle, la cual reproduce similar gesto que nuestra escultura de Carmona, sirviendo aquélla como modelo inspirador para este trabajo.

El acabado de color pretendió recuperar el tejido polícromo de la escultura, neutralizando sus lagunas más llamativas en manos, pies y brazos.

La peana de la escultura presenta pérdidas volumétricas que han sido conservadas, y sus elementos metálicos de anclaje para la escultura han sido sustituidas por otros de acero inoxidable de menores dimensiones y bien dispuestos en paralelo; los antiguos orificios fueron rellenados con varillas de madera de haya y sobre su reconstrucción se realizaron los nuevos.

Las carnaciones de la escultura han conservado su lustre original, pues mantenían destacados niveles de su pulimentado natural, éste ha sido conservado realizando una aplicación selectiva del barniz de acabado.

El criterio de la restauración fue conservar el sutil compromiso que se establece entre la expresión formal y material de la escultura, consolidada, estabilizada y neutralizada en sus deficiencias estéticas, con su expresión temporal, con el discurso natural de su envejecimiento.

Es decir, se ha tratado de conservar, tras la restauración, su capacidad discursiva en el campo de lo artístico, de lo histórico y de lo estético, como obviamente le corresponde, pero además de todo esto, la obra restaurada deber ser también expresión del paso del tiempo, pues ella, como todo objeto antiguo, posee la sobrecogedora capacidad de sobrevivirnos, de superar nuestro presente histórico. Por ello, la restauración debe salvaguardar este carácter, y lograr que la escultura sea expresión natural del Tiempo. Ello requiere necesariamente de una correspondencia material, es decir, que su aspecto sea acorde con sus circunstancias.

Este es el marco conceptual que define los criterios y metodología para la restauración, y que en general, han servido para los trabajos que nos han ocupado en esta escultura del Niño Jesús de la Hermandad de Nuestro Padre Jesús el Nazareno de Carmona; no hemos pretendido recuperar el tiempo cero de la escultura, su prístino estado original, sino devolver al presente su tiempo histórico, estabilizando sus materiales y poniendo en valor sus elementos estéticos formales.

**Fabián Pérez Pacheco**  
*Ars Nova restauración  
de Bienes Culturales*





Diferentes estadios del proceso de restauración:

- 1.- Estudio radiológico de la mano derecha.
- 2.- Proceso de limpieza de la mano derecha a través de luz ultravioleta.
- 3.- Proceso de limpieza de la mano derecha (1. Suciedad superficial; 2. Segundo repinte; 3. Primera capa de repinte; 4. Encarnadura original).
- 4.- Reconstrucción volumétrica de la mano derecha.
- 5.- Estado inicial de la mano izquierda.
- 6.- Reconstrucción volumétrica de la mano izquierda.

7.- Recuperación de la encarnadura de la mano izquierda.

8.- Estado inicial del pie izquierdo.

9.- Estado de la policromía de los pies a través de luz ultravioleta.

10.- Reposición de piezas, reconstrucción volumétrica y pérdida de encarnadura en los pies.

11.- Nuevos anclajes de la imagen a la peana.

12.- Peana limpia y situación de nuevos anclajes.

13.- Potencias limpias y nuevo sistema de sujeción.

## COLUMBARIO PARROQUIAL DE NUESTRO PADRE JESÚS NAZARENO.

Informamos que la Archidiócesis de Sevilla ha otorgado su aprobación a los proyectos de *Convenio* y *Reglamento del Columbario en la Capilla de Nuestro Padre Jesús Nazareno*, oportunamente presentados, para el depósito de los restos de nuestros hermanos y feligreses en general que lo deseen.

Responsabilizada la Hermandad, como dueña de la capilla, de la gestión del columbario, correspondiendo a la Parroquia de San Bartolomé la promoción del mismo, al amparo del artículo 2-3 del vigente *Reglamento Diocesano de Columbario*, por hallarse la capilla integrada en el conjunto del templo parroquial, y ante la trascendencia de esta información, es nuestro deber recordar a todos que en nuestra Hermandad durante siglos se ha mantenido como venerable tradición y costumbre el enterramiento de los hermanos en la cripta de la capilla.

Anhelando el perpetuar esta venerada y cristiana costumbre, se ha logrado al fin alcanzar y cumplir este antiguo deseo, por lo que es nuestra intención se inicien las obras de adaptación en nuestra capilla en cuanto pase la Semana Santa.

Realizada una encuesta entre los hermanos y visto el resultado de la misma, que demuestra el gran interés que el proyecto tiene para muchos, nos dirigiremos en próximas fechas a todos los que contestaron para establecer, caso que le sigan interesando, las distintas opciones y formalizar en consecuencia los oportunos compromisos.

Los que no contestaron, y a la vista de la aprobación e inminencia del comienzo de las obras, y tengan interés en el depósito de restos de hermanos ya fallecidos o en reservar lugar para el futuro, pueden comunicarlo a nuestra Hermandad, la que se pondrá en contacto con ellos.

## PUBLICACIÓN DEL VÍA + CRUCIS DE NUESTRO PADRE JESÚS NAZARENO

El pasado año en el artículo publicado en estas páginas denominado *El pasado presente* apuntábamos las bases que debían regir a nuestra corporación na-

zarena en materia patrimonial. Unas intenciones que han podido ser puestas en práctica durante el último año en diversas ocasiones, como en la restauración y puesta en valor del Dulce Nombre de Jesús, la adecuación del mobiliario a mejores criterios de ventilación o el rescate del manifestador dieciochesco de la hermandad -parejo al dosel de culto de los Esclavos- que pretendemos restituir del ostracismo para la próxima anualidad. Pero antes de todos estos movimientos tuvimos la oportunidad de poner en marcha dichos parámetros con motivo de la presencia de la imagen de Nuestro Padre en el *Vía + Crucis de las hermandades de Carmona*.

Para la ocasión se promovió la puntual recuperación de la iconografía barroca de la talla nazarena<sup>1</sup>. De tal modo que la imagen dispuesta sobre an-

das lucía su túnica bordada, para cuya colocación los priostes dispusieron un fieltro que cubría a la policromía y el dorado de la imagen lúnea a fin de reservarla de alfileres y posibles magulladuras. Dicha prenda realizada por Vicente de Torres en 1733<sup>2</sup>, fue reparada previamente por un grupo de hermanas que dispusieron el hilo siguiendo los parámetros de restauración que se les propuso desde la comisión patrimonial -menor intervención posible, clara diferenciación, trabajo reversible-.

Del mismo modo, y para completar la simbología religiosa, Nuestro Padre portó todo su ajuar de plata: cingulo franciscano, soga de reo, corona de



espinas y potencias<sup>3</sup>. Todas ellas reveladoras del sentido divino a la par que humano de la escena representada. Y es que no hay mejor conservación preventiva<sup>4</sup> que recuperar el uso de los objetos.

Pero como el patrimonio no es sólo cuestión de pasado sino que según las leyes de la materia, basadas en casuística y principios universales, han de ser aumentado con criterios de actualidad, la hermandad propuso realizar un nuevo texto para la efeméride. Y con la intención de legar lo mejor de nuestro presente entramos en contacto con el poeta Francisco José Cruz, director de la revista *Palimpsesto*, quien realizó el poemario que compone el *Vía + Crucis de Nuestro Padre Jesús Nazareno*. Cada uno de ellos responden en su composición métrica a liras reales, versos utilizados en el manierismo -momento de ejecución de la imagen de Nuestro Padre-, pero que en su contenido y tratamiento estilístico son deudores de la más estricta contemporaneidad.

Y para mayor acrecentamiento Manuela Bascón Maqueda, doctora en Bellas Artes<sup>5</sup>, realizó las ilustraciones que acompañan a dicha publicación. Unas imágenes ejecutadas en blanco y negro mediante rápidos trazos que aluden a la par a la esencia y el volumen, y que se insertan, como el resto de su obra, en un plano figurativo a la par que simbólico. Las huellas, las gotas, la maleta, los brotes, la escalera, el corazón, la calavera elementos del particular universo de esta artista que invitan al espectador a no quedarse pasivamente en su contemplación sino a indagar su críptico sentido.

De tal modo que una efeméride tan particular se convirtió, a la par, en un acto que acrecentó nuestro patrimonio y, por ende, la devoción al Nazareno.

---

1.- GONZÁLEZ ISIDORO, José. "El Nazareno de san Bartolomé. Iconografía e iconología". En AA.VV. *Cuatrocientos años Nazareno de Carmona. 1607-2007*. Carmona: Hermandad de Nuestro Padre Jesús Nazareno, 2007.

2.- ORDÓÑEZ RAMOS, María Elena. "Túnica". En AA.VV. *Nazareno cuatro siglos: Catálogo*. Carmona: Hermandad de Nuestro Padre Jesús Nazareno, 2007. P. 56.

3.- PULIDO PÉREZ, Macarena. "Cíngulo", "Soga" y "Potencias". En AA.VV. *Nazareno* op. cit. Ps. 57, 58 y 60; PÉREZ RUFÍ, María Isabel. "Corona de espinas". En AA.VV. *Nazareno...* op. cit. P. 59.

4.- "La conservación preventiva es una estrategia de conservación del patrimonio cultural que propone un método de trabajo sistemático para identificar, evaluar, detectar y controlar los riesgos de deterioro de los objetos, colecciones, y por extensión cualquier bien cultural, con el fin de eliminar o minimizar dichos riesgos, actuando sobre el origen de los problemas, que generalmente se encuentran en los factores externos a los propios bienes culturales, evitando con ello su deterioro o pérdida y la necesidad de acometer drásticos y costosos tratamientos aplicados sobre los propios bienes". MINISTERIO DE CULTURA. *Plan Nacional de Conservación Preventiva* [en línea]. Madrid: Ministerio de Cultura, 2011. Pág. 6.

5.- Otras obras de esta pintora pueden ser contempladas en la colección municipal. NAVAJAS ALBERCA, Teresa. "Reflexiones sobre la vanguardia en Sevilla". En AA.VV. *La caja dorada, variación sobre la pinacoteca municipal de Carmona: Catálogo*. Carmona: Ayuntamiento de Carmona, 2007. S.f.

**Antonio García Baeza**  
Diputado



## LA DIVINA PASTORA DE LAS ALMAS, TITULAR DE LA HERMANDAD.

En el verano de 1703 el capuchino fray Isidoro de Sevilla tuvo la visión de la Santísima Virgen ataviada de pastora, despojada de cualquier boato, cuidando del rebaño del Señor, especialmente de las ovejas más necesitadas, que vagan desvalidas sin pastor que las guíe hacia el verdadero Pastor que es Cristo.

De inmediato siente la necesidad de que su inspiración se plasme en una pintura para usarla como estandarte en un rosario público que se celebraría en Sevilla el 8 de septiembre de ese mismo año, describiendo de este modo el propio fray Isidoro su visión y fijando la iconografía que sin variación llega hasta hoy:

*“En el centro y bajo la sombra de un árbol, la Virgen Santísima sedente en una peña, irradiando de su rostro divino amor y ternura. La túnica roja, pero cubierto el busto hasta las rodillas de un blanco pellico, ceñido a la cintura. Un manto azul, terciado al hombro izquierdo envolverá el contorno de su cuerpo, y hacia el derecho, en las espaldas, llevará el sombrero pastoril, y junto a la diestra aparecerá el báculo de su poderío. En la mano izquierda sostendrá unas rosas y posará la mano derecha sobre un cordero que se acoge hacia su regazo. Algunas ovejas rodearán a la Virgen, formando su rebaño, y todas en sus boquitas llevarán sendas rosas, simbólicas del Ave María con que la veneran”.*

Desde ese momento, la devoción a tan novedosa imagen crece y se extiende, y en diciembre de 1703 ya se constituye en la sevillana iglesia de San Gil la primera hermandad que tiene como titular a la Divina Pastora, pasando luego a la parroquia de Santa Marina, donde se consolidó.

El celo evangelizador del venerable fray Isidoro le lleva a predicar por distintos lugares de la geografía andaluza, extendiendo pronto la nueva advocación, que arraiga de inmediato en nuestra tierra y pasa pronto a América de la mano de los misioneros capuchinos.

Quiso la providencia que tras Sevilla, el primer lugar donde fray Isidoro dio a conocer su visión fuera Carmona, y en Carmona nuestra hermandad, a la que hizo el mejor regalo que pudiera imaginarse: la imagen de nuestra querida Pastora, la segunda en todo el mundo que recibió culto bajo esa advocación. Tal fue el entusiasmo que el hecho despertó entre los cofrades de Nuestro Padre, que el propio fray Isidoro fue recibido como hermano de la corporación el 5 de marzo de 1708.

La cofradía debió ocuparse celosamente de organizar el culto de la nueva imagen, como lo demuestra el rico ajuar que aún se conserva, con distintos trajes del s. XVIII, y, sobre todo, el magnífico retablo erigido en honor de la Divina Pastora en la propia capilla de la her-

mandada a mediados del mismo siglo, en frente del dedicado a la Santísima Virgen de los Dolores, de las mismas dimensiones y estilo que éste.

Ya a finales del s. XVIII otro capuchino, el beato fray Diego José de Cádiz, fervoroso devoto de la Divina Pastora, visita Carmona y predica en nuestra hermandad, de la que tradicionalmente se le ha considerado hermano. Fue precisamente fray Diego quien



en 1795 consigue de Roma que a los capuchinos de España se les conceda fiesta con oficio y misa propios como Patrona de sus misiones. La hermandad guarda y venera como precioso tesoro una reliquia del beato custodiada en un magnífico relicario de plata, en cuya cartela central se representa la

imagen de la Pastora, y que está colocado en la hornacina que remata el retablo de Nuestro Padre.

La querida imagen de la Divina Pastora ha estado tradicionalmente vinculada a la participación de la hermandad en el Corpus Christi, incorporándose en la procesión con su propio paso y en tiempos más recientes presidiendo el altar que coloca nuestra hermandad. De igual modo, durante el tiempo de Navidad aparece entronizada en el monumental belén que la parroquia y la hermandad instalan en el presbiterio de San Bartolomé.

Más de tres siglos después de la visita de fray Isidoro de Sevilla nuestra hermandad, en cabildo general celebrado el 29 de enero de 2012, ha considerado que es de justicia incorporar entre los sagrados Titulares de la hermandad esta histórica y tierna advocación de la Madre de Dios como Divina Pastora de las Almas, y por acuerdo unánime así lo ha determinado, quedando el título completo de la hermandad –una vez se reciba la preceptiva aprobación del arzobispado– como sigue: La Primitiva Hermandad de los Nazarenos de Carmona, Cofradía Pontificia y Real de Nuestro Padre Jesús Nazareno, Santa Cruz en Jerusalén, María Santísima de los Dolores y Divina Pastora de las Almas.

**Francisco García Ba**  
*Consiliario primero*

## ANECDOTARIO: NUESTRO PADRE, EL NAZARENO DE CARMONA, CUATRO AÑOS EN SANTA CLARA

A mi madre, Juana Valverde, de quien recibí mi ser cristiano y cofradiero.

Hace dos años escribía en las páginas de este boletín: *“De pronto se oyen las voces de los chavales “abrid, abrid”, las puertas se abren y en volandas, entre ellos, en medio del humo y ante la luz del mediodía, surge como una aparición, soberana y tiznada, con la cruz sobre sus hombros, la egregia y amada figura de Nuestro Padre, gloria de Carmona y dueño de nuestros corazones, mientras un silencio sepulcral se impone por completo, como si de un Viernes Santo se tratara, mientras muchos de aquellos campesinos y malletes de mi pueblo que aguardaban en la calle se descubren, gorra en mano”*.

Así narraba yo, tal cual la presencié, la salida apresurada de Nuestro Padre con ocasión del triste episodio del incendio de la Iglesia de San Pedro de Carmona ocurrido al mediodía del domingo 4 de diciembre de 1984, y con el que se ponía fin a diez años de permanencia de la Hermandad en dicha Parroquia, por mor de las obras de restauración que durante catorce años tuvieron que llevarse a cabo en San Bartolomé.

Decía también que por voluntad de todos, expresada en aquel trance, las imágenes de Nuestro Padre y de la Virgen de los Dolores fueron trasladadas al Convento de Santa Clara.

En efecto, no podía darse mejor solución. Se trataba de las Claras, de uno de

los monasterios más antiguos de Carmona, donde las hermanas con Sor Concepción de Orellana, Abadesa entonces, y con Sor Dulce Nombre, Abadesa hoy, habían sabido desplegar por toda Carmona, pese al encierro de su obligada clausura, una labor efficacísima de espiritualidad, acogiendo a todos los que visitaban el Convento, fuera para adquirir los dulces del nuevo obrador, fuera para cualquier encargo de restauración o confección de nuevas prendas o bordados, fuera para hablar con ellas simplemente y ampararse en sus consejos de madres y amigas leales. Ciertamente vivían en el mundo moderno sin apartarse un ápice del espíritu de San Francisco y Santa Clara.

Los hermanos de la Hermandad ya sabían de ellas: habían pasado algunos bordados de antiguas piezas de nuestro patrimonio, sobre todo el magnífico Simpecado o Estandarte de la Virgen, habían ejecutados otras prendas como dalmáticas y ropones, motivos todos de visitas que dieron lugar a hermosas experiencias cargadas de simpatía, profunda humanidad y cercanía a Dios desde la más absoluta sencillez y bondad de aquellas santas mujeres. Lo sabían todo, se interesaban por todo, y la confianza resultaba absoluta, y lo que es más importante aún, el afecto latía y se ponía de manifiesto siempre.

Por ello, nadie tuvo duda. En medio del clamor unánime de todos, nuestros

amados Titulares fueron trasladados y depositados en la clausura del Convento de Santa Clara, adonde llegaron a las primeras horas de la tarde de aquel domingo, pendientes de sus urgentes y necesarias restauraciones por parte de Carmen y María.

La Imagen del Señor, una vez restaurada, pasó a presidir el retablo del Altar Mayor de la hermosísima y mudéjar Iglesia Conventual y allí estuvo hasta la fecha del regreso feliz y definitivo a San Bartolomé un 28 de octubre de 1988. La Virgen entronizada en la peana dorada del Dosel fue colocada junto al confesionario en el lado de la epístola.

Narrar las experiencias vividas de aquellos cuatro años puede resultar tarea inconmensurable. Para los hermanos se daba por sentado que Nuestro Padre y nuestra Madre Dolorosa no podían estar mejor servidos, ni mejor cuidados, ni más queridos que nunca. ¡Cómo olvidar el celo de Sor María de Gracia, hermana sacristana, para que ni una mota de polvo llegara al pliegue de su túnica! ¡Cómo no recordar el volteo cantarino de la campana de la espadaña anunciando una celebración!. ¡Cómo no ponderar la limpieza del templo, el orden en todo!.

Nuestra tranquilidad era absoluta, pero nuestro compromiso, dada la excepcionalidad de la situación –todo repartido–, era mantener y avivar más la llama de la devoción, sobre todo de los muchos jóvenes que en aquellos años se incorporaban a la Hermandad, llenos de ilusión. ¡Cómo no recordar a Pepe Bialo, el Hermano Mayor, con sus muletas, con

unos y con otros de aquellos jóvenes, recordándoles la necesidad de la asistencia a la misa dominical, que se celebraba cada domingo a las ocho de la mañana, y que nada agradaría más al “Jefe” que verlos a todos junto a El! ¡Cómo en efecto ni un solo domingo en aquellos cuatro años jamás faltó un nutrido grupo de hermanos a la celebración de la Eucaristía, pese a la hora y tras las noches de los sábados, con nuestras hermanas, las clarisas!

Y ¿qué decir de los Quinarios en Santa Clara? Profundos, devotos, concurridos. Nuestros hermanos jóvenes participaban con verdadera maestría en la organización de los cultos, participando en el modo acostumbrado con pértiga, ciriales, incensarios. El primer Quinario, el del año 1.985, fue predicado por el capuchino Fray Esteban de Puente Genil, quien cada noche traía compuesto un poema al Señor que lo recitaba mirándole y vuelto hacia El, y que nos dejaba a todos verdaderamente impresionados, pues no parecía, y así era en efecto, que Nuestro Padre lo escuchaba y le mostraba su gratitud con su mirada de piedad y misericordia.

El Quinario de 1986 fue predicado por el ilustre teólogo y canónigo D. Juan Ordóñez Márquez, de quien conservo copias de video de sus predicaciones. Recuerdo su gran preocupación por la formación cristiana de los jóvenes hermanos, a los que confesaba, y que a todos nos transmitía. Nos acompañó el último día hasta San Bartolomé en el traslado de los Titulares para la Cofradía del Viernes Santo, y comprobando el estado de las obras de la Parroquia quiso entregar





el estipendio de su predicación, cosa que desde luego no se lo permitimos.

Fray Ricardo de Córdoba, capuchino entonces del Convento de su misma ciudad, nos honró predicando el Quinario en la Cuaresma de 1987. Conseguir que Fray Ricardo viniera a Carmona en aquellos años parecía una quimera, dada la bien ganada fama que se había granjeado como predicador en los más famosos cultos de las Hermandades más señaladas de Sevilla. Fue Sor Concepción la que lo hizo venir desde Córdoba.

Aquel año, recuerdo, reanudamos una vieja costumbre que ya teníamos de los tiempos de San Pedro: la Noche Nazarena, un acto de exaltación cofradiera, que nuestra Hermandad Madre, la del Silencio de Sevilla, fundara y trajera a Carmona. Se

desgranaban hermosas entonaciones de poemas, preciosas marchas de palio y saetas al cante por los mejores y más afamados saeteros; aquel año, -y no era la primera vez que venían a Carmona- Pilar del Castillo, preciosa voz inigualable, y José Pérez Blanco, o sea, Pepe "Peregil", gran saetero, fallecido recientemente, quien presumía en todos los medios cofrades más señalados de Sevilla de venir todos los años a Carmona el Viernes Santo para cantar a Nuestro Padre, y no se recataba en destacarlo y repetirlo: "quien quiera de verdad ver una Cofradía y un Cristo que vaya a Carmona la tarde del Viernes Santo".

Aprovecho estas líneas, para honrar la memoria de Peregil, a quien siempre consideré un amigo. El vino a Carmona estando Nuestro Padre en San Pedro, allá por 1976, de la mano de Rafael Belmon-

te, y quedamos todos tan prendados de la fuerza y de la emoción de su voz que no dudamos en invitarlo el Viernes Santo, y no dudó en venir: cantó a la salida de ambos pasos en la calle San Pedro, y de modo inesperado, al pasar el Señor por el Convento de las Hermanas de la Cruz, rompió el silencio de la noche con el canto sublime y estremecido del Padre Nuestro que a todos nos dejó impresionados. Fue tal la carga emotiva de aquella saeta, que se sumaba a la belleza y al sobrecogimiento del casi estrenado y entonces recorrido singular de la Cofradía, implantado pocos años antes por sugerencia de mi madre Juana Valverde a la Hermandad, que Pepe Peregil se juramentó en no faltar un solo año. No faltó en muchos años a la cita prometida, y doy fe que lo hizo por amor al Señor y en justa correspondencia al afecto que le expresaba el pueblo de Carmona. Con estas líneas honro la memoria de Pepe Peregil.

Pero volvamos a Santa Clara, y hagámoslo al último Quinario que allí se celebró. Fue el de la cuaresma de 1988, que predicó el joven sacerdote diocesano Eduardo Martín Clemens, otro gran predicador pese a su juventud. Hermosas y profundas predicaciones sin duda, y a la prueba de los vídeos me remito, pero con todo lo que más me impactó, fue la procesión eucarística de clausura. Aquel año, como ya ocurrió en el anterior, dado que el traslado de las imágenes a la Parroquia para el Viernes Santo se aplazaba a la semana siguiente, se programó la clausura del Quinario no sólo con la bendición del Santísimo, sino con la previa procesión bajo palio y la Custodia de

Santa Clara, que portaba el celebrante Eduardo Martín Clemens. La procesión comenzaba su discurrir, a la que se iban sumando todos los presentes, desde el Altar Mayor hasta la puerta lateral que da acceso al Coro bajo de la Iglesia, y desde allí al hermosísimo Patio claustral del Convento, bajo cuyas galerías discurría el cortejo procesional en medio de los cantos de todos, y que cerraban las monjas de la Comunidad ante el Palio. Fue allí donde ocurrió lo inesperado, un regalo del cielo: El sacerdote llama a su lado a Sor Concepción de Orellana, la madre abadesa, y le hace entrega de la Custodia. Aquella mujer ya no era Sor Concepción, era la misma Santa Clara portando la Custodia, y ante esa estampa no cabía sino dar gracias a Dios por los beneficios recibidos y el don de estas benditas religiosas que con tanto cariño nos acogieron.

Una noche del mes del octubre de 1988 sonó la hora de la despedida, y Nuestro Padre llegó hasta la verja del Coro donde recibió los vivos de las queridas monjas y de mi querida tía Lelo, para marcharse a San Bartolomé definitivamente. Saliendo el Señor y la Virgen de los Dolores a los sonos de la famosa marcha de Cebrián “Nuestro Padre Jesús”, me dijo Sor Concepción: *“Sólo le he dicho a Nuestro Padre una cosa: Tú te vas, pero no nos dejes solas, mándanos vocaciones”*.

Tales fueron mis recuerdos en la tarde conmemorativa del Convento y de la Orden, acompañando a Santa Clara por las calles de Carmona.

**José María García Valverde**

## REINA DE LOS DOLORES

Del cielo bajó un lucero  
y en Carmona se ha posado  
como humilde mariposa  
que su estela va dejando,  
que tu preciosa presencia  
la comparo con el cielo,  
mi virgen de los Dolores  
es precioso lucero.

Tú lo eres, y no otra cosa,  
blanca y dulce como el nardo,  
por eso te quiero tanto  
dulce perla dolorosa  
madre de Dios Nazareno,  
fuente de salud y de vida,  
calma ya tu desconsuelo  
que eres la reina escogida.

Carmona sale a tu encuentro  
mejor testigo no hay  
de ver a la tierna rosa  
que con esperanza amáis.  
¡Qué rostro tienes tan bello,  
triste vas y tan soñadora!  
Por eso es, porque te quiero,  
estrella corredentora.

Por ser primorosa flor  
y reina tan soberana,  
me robas el corazón  
dulce luz de la mañana.  
Transparente como el agua,  
brillante como la luz,  
eres la rosa escogida  
donde apoyar nuestro amor,  
divina tienes tu alma  
porque divina eres tu

**Josefa Delgado Barroso**

## LA HERMANDAD EN LOS PREGONES DE SEMANA SANTA

### XI - CREACIÓN DE DIOS

En la noche del Viernes Santo las mujeres son protagonistas de una vieja tradición. Caminan enlutadas detrás de Nuestro Padre Jesús Nazareno, componiendo una estampa sobrecogedora: unas velando su rostro y otras a cara descubierta. Mujeres de promesa y penitencia que, como las antiguas plañideras de la “Carmona” romana, forman parte del duelo que camina hacia el Calvario.

Ellas no te abandonan, Nazareno, y como aquellas Santas Mujeres siguen tras tus pasos por la calle de la Amargura. Tú esta noche vas a recorrer Carmona en un silencio sepulcral, denso y solemne. Serenidad, mutismo, resignación, sobrecogimiento, sobriedad, sufrimiento y abatimiento camino del Gólgota.

Cuando Nuestro Padre pasa, el aire se para, nada se mueve. Sólo los corazones de los que en Ti creemos se aceleran ante tan magnífica presencia. Nadie manda a callar, ni siquiera el muñidor que no tiene esa misión sino la contraria. Él se encarga de romper levemente el silencio, con el tintineo incansable y monótono de su campana, anunciando el discurrir de la procesión por la calle.

Pero, tras ese tañido, nuevamente el silencio vuelve a aparecer. No es un silencio impuesto, Carmona enmudece sola, es un silencio de tradición y respeto.

Hace ya cuatrocientos años que el mismo golpe seco de un cerrojo retumba en la lonja, justo a la hora esperada. Ese cerrojo con el que Bialo, abre las puertas del cielo, para que cruce por ellas el Señor de Carmona y se produce el milagro nuevamente. Asoma Dios por el arco gótico-mudéjar y suena la primera saeta, arcaica, primitiva, rotunda sentencia. Nuevamente el silencio, roto sólo por las mínimas expresiones de la voz atenuada del capataz y el racheo de los pies de su costaleros.

Es verdad, Señor, que Tú no sales a la calle para todos, sino para cada uno, porque cada uno es dueño de Ti en esos momentos.

En Ti nadie manda pero Tú si mandas en todos los corazones y en el alma de los que creen en tu existencia. Tú sales a la calle para convertir a Carmona, durante tres horas, en la misma Gloria.

Pero dime, Padre mío: ¿Las calles por donde Tú pasas, eran así o te las hizo Car-





mona a Tu medida? ¿Tomaron para su angostura el canon de tus andas o es que se estrechan aún más para protegerte y aliviarte el camino hacia la muerte? ¿O acaso las dispusieron de tal manera para que puedas recorrer tu camino con la discreción y el recogimiento que te caracteriza?

Dime, Nazareno, cuando vas transitando por Carmona ¿cuántas penas, cuántas alegrías, cuántas plegarias, cuántas gratitudes, cuántas confidencias oyes Tú?

Aunque no sólo nos escuchas esa noche en la calle, porque cualquier sitio es bueno para implorarte y rezarte, Tú estás siempre con nosotros, librándonos de todo mal, porque velas por este pueblo desde hace siglos.

¿Recuerdas Nazareno, cómo mi abuela encendía aquellas “mariposas” en un tazón de aceite, para iluminar la estampa con tu bendita Imagen? ¿Cuántas veces habló contigo a golpe de padrenuestros!

Y yo, Señor, siguiendo esa tradición y devoción hacia tu Imagen Nazarena, ya sabes dónde te espero, desde aquel día para dejarte mi oración cantada que sale de lo más hondo de mi alma. Tú así lo quisiste y allí estaré mientras me des fuerzas, para que nunca te falte una saeta, sincera como ninguna, saeta más de corazón que de prodigios, en la noche del Viernes Santo.

Tú sabes lo que me mueve y me lleva hasta Ti, para servirte y estar siempre a tu lado. Porque estar contigo es como disfrutar del Cielo en la Tierra, como

un adelanto de lo que será el día en que me llames a tu Real Presencia. Porque te miro y veo a Dios, ya puedo decir como Santa Teresa:

VÉANTE MIS OJOS,  
DULCE JESÚS BUENO;  
VÉANTE MIS OJOS,  
MUÉRAME YO LUEGO.

[...]FLOR DE SERAFINES;  
JESÚS NAZARENO,  
VÉANTE MIS OJOS,  
MUÉRAME YO LUEGO.

Dime, Padre Eterno, ¿Quién golpeaba y dirigía la gubia en las manos de Ocampo mientras tallaba tu bendita figura? ¿Quién lo iluminó para que dispusiera tanto arte en siete palmos y medio? ¿De dónde sacó el modelo para esculpir al Hijo del Hombre portando ese Santo Árbol, signo de nuestra salvación? ¿Y quién lo inspiro para plasmar esa mirada que nos turba y nos cautiva con legítima divinidad?

Dime, por último, Nazareno, ¿eres creación del hombre o eres creación del mismo Dios?

### NUESTRO PADRE

VENGO A DAR LA BUENA NUEVA  
DE QUE DIOS VIVE EN CARMONA  
Y QUE SALE EL VIERNES SANTO  
ATRAVESANDO UNA LONJA.

DONDE LE CANTAN SAETAS,  
DONDE LA GENTE LE IMPLORA,  
DONDE EL CORAZÓN NO PUEDE  
Y RETIENE LA CONGOJA.

VA CAMINANDO DESPACIO,  
LE LLAMAN “EL NAZARENO”,  
SI LO MIRO ME ESTREMECE,  
SI NO LO MIRO ME MUERO.

¿QUIÉN DICE QUE DIOS NO EXISTE?  
¿QUIÉN DICE QUE TÚ NO ERES  
EL QUE ANDUVO EN GALILEA  
Y MULTIPLICÓ LOS PECES?

¿QUIÉN DICE QUE DIOS NO EXISTE?  
¿QUIÉN DICE QUE NO ERES TÚ,  
PORQUE VAYAS HUMILLADO  
CON FUERTE CARGA DE CRUZ?

¿QUIÉN DICE QUE DIOS NO EXISTE?  
¿QUIÉN NIEGA DE TU EXISTIR  
PORQUE VAYAS ENTRE LIRIOS  
CAMINANDO HACIA EL MORIR?

QUIEN LO DICE ES PORQUE DUDA,  
QUE EN CARMONA VENEREMOS,  
AL QUE FUE CRISTO EN LA TIERRA  
Y ES DIOS TRINO ALLÁ LOS CIELOS.

¡POR DIOS, QUE NO DIGA NADIE  
QUE NO ERES EL VERDADERO!  
PARA MI TÚ SÍ ERES DIOS,  
PORQUE TE REZO Y TE SIENTO.

PORQUE CLAVAS TU MIRADA  
EN LO HONDO DE MI PECHO,  
PORQUE NOTO TU PRESENCIA  
EN LO HUMANO Y EN LO BUENO.

TRAS UN MUÑIR DE CAMPANAS,  
VIENES DONDE YO TE ESPERO  
PARA REZARTE CANTANDO,  
AUNQUE TE LLORE POR DENTRO.

PORQUE LLENAS DE EMOCIONES  
MIS “SENTIRES” MÁS INTERNOS,  
ME CONVIERTO POR AMOR  
EN TU ESCLAVO Y EN TU SIERVO.

¡SEÑOR, QUE NO DIGA NADIE  
QUE NO EXISTES, PADRE ETERNO!  
ESO ES PORQUE AÚN NO SABEN  
QUE EN CARMONA ESTÁ TU REINO.

QUE EN CARMONA LLEVAS YA  
MUCHOS AÑOS, ¡CUATROCIENTOS!  
Y HAS BENDECIDO HASTA AHORA  
Y POR SIEMPRE A NUESTRO PUEBLO.

QUE EN CARMONA TE ADORAMOS,  
QUE EN CARMONA TE TENEMOS,  
QUE EN CARMONA TE REZAMOS,  
QUE EN CARMONA TE QUEREMOS.

QUIEN QUIERA ENCONTRAR A DIOS  
Y QUIERA PISAR EL CIELO,  
UN VIERNES SANTO EN CARMONA:  
NUESTRO PADRE NAZARENO.

Tras un ejército de cruces que escoltan  
a Nuestro Padre, se abre el cortejo peniten-  
te de la Reina del Silencio. Enhiestos cirios  
blancos alumbran el camino a la Santísima  
Virgen de los Dolores que en el amargor de  
su pena se muestra pálida y transida.

Aún rodeada de fragantes azahares  
para aliviar su ánimo y simbolizar su In-  
maculada Concepción, la Madre de Dios  
soporta con dificultad tanto tormento  
en su alma y parece desvanecerse. Así lo  
profetizó el viejo Simeón: “Una espada  
atravesará tu alma” y así aparece refleja-  
do con letras de plata en las bambalinas  
de su palio. Un puñal clavado en su Dul-  
ce Corazón evidencia la profecía.



Lo mismo que una preciosa perla en un joyero de plata, al igual que las fragancias más exquisitas se presentan en pequeños frascos, la Santísima Virgen de los Dolores sale de San Bartolomé en un delicado trono de elegantes y antiguas proporciones.

En el paso de palio más antiguo de cuantos procesionan en estos días, la Dolorosa Nazarena luce su hermosura entre los diez varales de plata que la custodian. Las andas de la Madre de Dios, se convierten en un relicario de belleza sin igual y en testimonio de la estética del pasado.

Tú conoces bien, Madre, estas manos que te cuidan con esmero y sabes que, al igual que el resto de miembros de nuestra Hermandad, te veneramos y nos ponemos a tu servicio porque en Ti creemos y confiamos. Eres esa llamarada de amor Nazarena que nos muestra el camino hacia el Creador, la refulgente claridad que impide que nos perdamos en la negrura de la inconsciencia y la lámpara sagrada que arde dentro de nosotros para alcanzar la paz del alma.

### DOLOROSA NACARADA

LA LUNA DEL PARASCEVE  
PINTÓ TU CARA SERENA  
Y TE RINDIÓ ESE COLOR  
BENDITO, DE TAL PUREZA,

QUE ES DE NÁCAR EL RESPLANDOR  
QUE TU CARA NOS REFLEJA  
Y ES BLANCURA INMACULADA  
QUE EMANA DE TU BELLEZA.

VAS TRANSIDA DE DOLOR  
Y TE TRASPASA UNA PENA,  
QUE COMO ESPADA AFILADA  
HASTA EL ALMA TE ATRAVIESA

Y ES TANTO LLANTO, TU LLANTO  
Y ES TANTA PENA, TU PENA  
QUE TE CONVIERTE EL QUEBRANTO  
EN NIEVE DE PRIMAVERA.

NEGRO LUTO, NOCHE NEGRA  
Y NEGRA LA PENITENCIA  
PERO TU ROSTRO ES DERROCHE  
DE CLARIDAD QUE DESTELLA.

¡ALBA DE LOS ESPLENDORES!  
¡NACARADA REFULGENCIA!  
¡LIMPIA Y PURA LUMINARIA!  
¡LLAMA DE AMOR NAZARENA!

DOLORES, MADRE DE DIOS,  
MADRE DE JESÚS Y NUESTRA,  
DANOS POR SIEMPRE ESA LUZ  
QUE ALUMBRA NUESTRA EXISTENCIA.

Antonio Ojeda Lancha  
*Pregonero de la Semana Santa  
de Carmona en 2010*





## Administración de Lotería nº 1 **VIRGEN DE GRACIA**

LA MÁS ANTIGUA DE ESPAÑA

C/ San Pedro - 41410 Carmona (Sevilla)

**IMPRENTA BOCANEGRA**

- c/ ntra. sra. del carmen, 21
- e-mail: [imprentabocanegra@telefonica.net](mailto:imprentabocanegra@telefonica.net)
- télf. & fax: 95 483 73 56
- 41420 fuentes de andalucía (sevilla)

## **HORNO SAN TEODOMIRO**



C/ Fuente Viña, nº 31  
C/ Santa M<sup>o</sup> de Gracia, nº 5  
Telf. 954 14 21 12  
Horno  
C/ San Teodomiro, nº 12  
Telf. 951 14 16 88  
C/ Ventura Sánchez, Loc. 2  
Telf. 954 14 34 02

*Funeraria  
Mancera*

**SERVICIO PERMANENTE - INCINERACIONES**

Próxima construcción de Tanatorio en Carmona

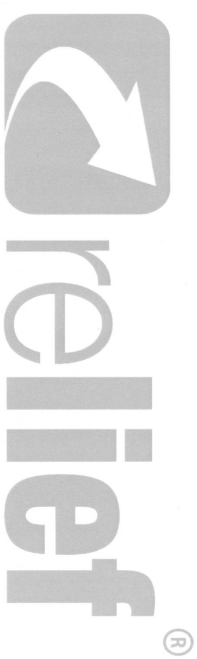
Traslados provinciales y Nacionales

Tfnos: 95 414 14 59 - 95 419 17 23 - 95 414 07 25

Raso de Santa Ana, 7 - CARMONA (Sevilla)

**SUCURSALES EN SEVILLA**

Corral de la Encarnación, 1 - Pinomontano - Tfnos: 95 495 14 00



Sin humo mediante láser

Por fin -

**dejar de  
fumar...**



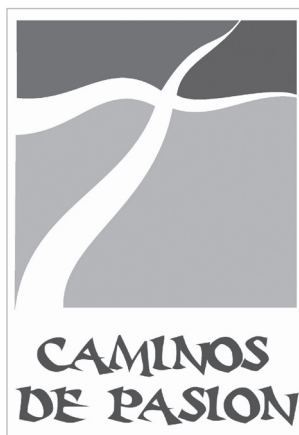
**En una sola sesión**

**C/ San Francisco, 32 - 41410 CARMONA (Sevilla)**

**¡¡Llame ahora!!**

**Tfno: 954 143 872 - Móvil: 657 818 024**

COLABORAN



# Delegación de Cultura, Patrimonio Histórico y Turismo

Excelentísimo Ayuntamiento de Carmona